

舞踏の現在をスクリーンショットするシンポジウム&パフォーマンス

3年間にわたり実施した調査についての報告と議論

Danza que le interesa desconocer, entrar en el misterio desde abordar la transformación, la metamorfosis del cuerpo. Integrando el estado de conciencia amplio. Propone descubrir qué hay en mí de eso en lo que me transformo y cómo es esa transformación desde lo formal en el cuerpo. Propone estar en el momento presente cada vez. Y ser movida por ese estado de presencia y transformación lucido.

Intense, Real, Raw, Humble

Dance of transformation - the essence of butoh is experienced not by how hard you can twist your bodies but the moment that your spirit, mind & body aligns.

walking towards emptiness, a step within, dancing on the edge of space.

戦後日本で誕生した前衛ダンス。20世紀初頭のヨーロッパのモダンダンス、シュレアリズム運動等の衝撃から日本の土着的身体が発見を連動して形成された舞踊。土方巽、大野雄二、他

In the simple form I say: Butoh is a Japanese Contemporary dance that was developed by a dancer/theatre practitioner named Hijikata, who was acting in response to the tragedy of WWII. It is sometimes referred to as the dance of darkness, but simply it is to dance. It has since taken on many interpretations by different masterful teachers, whilst still staying true to its origins. It is a very physical and disciplined dance that although quite technical, breaks form and allows for self interpretation and meaning.

It is a dance that involves externalising inner images to body and space, and which taps into ones spirit.

como dança da generosidade, como dança que toca o invisível, que pede aos deuses que perdoem os horrores do mundo

do a luz da televisão apaga, a razão e o estado de falência e o corpo encontra o verdadeiro caminho.

助成・公益財団法人東京都歴史文化財団 アーツカウンシル東京

身体は存在無意識の倉庫。舞踏就是这种最原始真诚的仓库展示。

Inner truth/ fighting honestly with your dark side and chaos/ you are not human and you can transform as whatever you think you are/body poet/ a beam of white bright light a darkness house/painting with your body

im Tanz werden Erfahrungen und Gefühle durch Bewegungen energievoll und improvisiert ausgedrückt.

In brief understandable layman terms: A contemporary Japanese dance form.

The art form like zen philosophy - the more you try to explain, the further you become away from it, so you just have to do it to feel what butoh is for you.

A dance form reflecting strong internal feelings and freedom of movement originating in Japan.

Butoh was found by Hijikata Tatsumi and Ohno Kazuo. It starts from duet "Forbidden Color" of Hijikata Tatsumi and Ohno Yoshito in 1959. And a lot of stories about Butoh. Honestly, my professors invited me to give Butoh lectures in universities.

In the simple form I say: Butoh is a Japanese Contemporary dance that was developed by a dancer/theatre practitioner named Hijikata, who was acting in response to the tragedy of WWII. It is sometimes referred to as the dance of darkness, but simply it is to dance. It has since taken on many interpretations by different masterful teachers, whilst still staying true to its origins. It is a very physical and disciplined dance that although quite technical, breaks form and allows for self interpretation and meaning.

It is a dance that involves externalising inner images to body and space, and which taps into ones spirit.

como dança da generosidade, como dança que toca o invisível, que pede aos deuses que perdoem os horrores do mundo

do a luz da televisão apaga, a razão e o estado de falência e o corpo encontra o verdadeiro caminho.

助成・公益財団法人東京都歴史文化財団 アーツカウンシル東京

Como un teatro de movimiento

Imagistic, based on inner sensorial matter but connected with the immediate environment, essentialist.

Dance that changed perspective of my life

Raw, confrontational, distorted

an avant-garde Japanese post second world war dance which is a philosophy and method rather than a technique.

Como una danza única, transformadora.

It's a mixture of interpretive dance and mime, you physical is a representation of the imagination.

Darkness dance—an art practice originating in Japan that explores the unconscious through movement.

Como un lenguaje escénico, que transita entre la danza y el teatro, que tiene una técnica corporal de manejo de energía y centro.

I don't. I prefer to show it.

Un profundo viaje al interior del propio ser a través del movimiento

Dark side of soul and becoming true nature of nature

The dance of the breath of Life : by connecting with the whole manifested and non manifested memories, through the body-mind liberation, Butoh is a gift which leads to the celebration of the Grace and the experience of the Divine

Meditation in action, internal journey, awareness of our animal, vegetable, mineral existence ...

A dance form which usually paint their whole body into white and with strange body and facial expression

Sincere and revealing dance with minimalist approach

Thought-provoking, experimental, captivating

dance la plus près de la nature humaine

I say Butoh is the dance of life, where one becomes connected to one's essence. Where one learns to cherish every moment in life.

I spent a week each year teaching Butoh at Amherst College from 1990-97. I can't answer this question in less than one week.

Self revelation

somewhere in between dance, performance art, and theater

O Buto é uma dança primal que fala do agora e do muito antes, e que não representa nada, mas busca expressar forças e afetos.

Una danza de transformación del cuerpo pero también de la manera de pensar de la manera de sentir.

contemporary dance-theater that came from Japan and has since become a global phenomenon; darkly humorous, punk-aesthetic, image-based physical theater

Una danza que articula el movimiento a través de la fuerza pulsional del universo

Throwing a bucket in a dark well and recovering it. Permanent mutation. Reconciliation.

死ぬ前にみる走馬灯のようなもの
白塗りで震えたりしながらゆっくり動くやつ

身体に関する哲学

戦後に日本で誕生した特有のダンス、現在では定義したい

Contemporary avantgard Japanese dance theatre

rappresentazione artistica scenica fuori dai canoni estetici abituali che prevede movimenti del corpo straordinari

西欧のダンスと、相反するアプローチ、形態。制約からの逸脱。空間を動かす、空間を見せる、空間に奉仕する。抜け殻が魂に追いすがれる踊り。内面の表出、反応、肉の塊

a dance of depth, it's not about the form at first, it is starting from inside and the form possibly comes later, a dance of transformation where it is possible to embody anything which exist and does not exist, a work on being dancing with the whole body at once, being conscious of the whole body at once, trying to dialogue with what is obvious in life, but as well with what we don't know, trying to leave aside ones ego

A modern dance form that originated in Japan. It is more an approach or philosophy of dance, then a form.

As indescribable and yet very worth experiencing practically

Slow and painful emotional release

Butoh is the art to dance the ephemeral, the intangible: it is an homage to what can not be hold back

Chanelling, another dimension, subconsious

Nataraja Dance.

Danza dell'anima

Difficult with words

introspective

寺山修司の時代に日本で生まれたもので、人間の現実の感覚や仮想空間内での非現実的感覚をもとに身体を動かして踊るの型にのずるもの(実際はもう少し長く説明しますが)伝統芸能ではないが伝統芸能に近い。今の時代ではほとんど見るだけでは面白くないが、やつてみたら面白い。と説明します。

Butoh to me is the dance of metamorphosis and has the power forming both the performer and the spectator. Studying it, I develop an expressive and somatic awareness on the deep conscious level, I see in Butoh a powerful language and creation which, through a process of continuous evolution and creation, deeply involves both the performer and the observer re-universal archetypes related to humans and nature.

Bu(舞) means dance Toh(踏) means stomp. I would explain that quotes I got from the various sources, as below. Butoh was originated by Ankoku Butoh, dance of darkness, initiated by Tatsumi Hijikata in the late 50's and early 60's, during the social turmoil after the war to find an expression through body and dance. Rather than an aesthetic ideal, the dance attempts to expose the joys and sorrows exploring the most fundamental elements of physical and psychological existence. -snip- There are many Butoh companies and practitioners the globe, following idiosyncratic interpretation of Butoh.

To put it simply it's finding the way to the core of your - life and death inside you by removing the layers of social mask as finding the way to feel the space around you. It's covering your own body as a vessel of memory - it's bonding with the ancestors and the elements that have shaped you

舞踏アーカイブプロジェクト

漆黒あるいは暗黒な世界は夜空ににている。私の舞踏はその夜空でかすかな希望という星を探すようなものである。暗ければ暗いほど希望の光が見えてくるのだと私は思う。と説明することが多い。

表層の人間であることやダンスを忘れ、深層の身体という物質にフォーカスすること。

宇宙のエネルギーと繋がりに地球の部になること。地球に小さな揺らぎを起こすこと。

L'expression, la vraie language d'un corps.

With much difficulty. Sometimes I find its historical roots and pioneers through its 'dance of darkness' analogy and other to describe what it means to me - that comes from the inner world and how this form allows me to recreate so much 'pure' material from prints of bodily memory, lived ancestral histories/trauma, one's connection to land and place and extends one's 'soul'/'spirit' into movement and expressions.

Disturbing and ugly-beautiful.

Butoh to me is the dance of metamorphosis and has the power forming both the performer and the spectator. Studying it, I develop an expressive and somatic awareness on the deep conscious level, I see in Butoh a powerful language and creation which, through a process of continuous evolution and creation, deeply involves both the performer and the observer re-universal archetypes related to humans and nature.

Bu(舞) means dance Toh(踏) means stomp. I would explain that quotes I got from the various sources, as below. Butoh was originated by Ankoku Butoh, dance of darkness, initiated by Tatsumi Hijikata in the late 50's and early 60's, during the social turmoil after the war to find an expression through body and dance. Rather than an aesthetic ideal, the dance attempts to expose the joys and sorrows exploring the most fundamental elements of physical and psychological existence. -snip- There are many Butoh companies and practitioners the globe, following idiosyncratic interpretation of Butoh.

To put it simply it's finding the way to the core of your - life and death inside you by removing the layers of social mask as finding the way to feel the space around you. It's covering your own body as a vessel of memory - it's bonding with the ancestors and the elements that have shaped you

その後も死者を踊らせた。BUTOHは舞踏から影響を受けて変容を続けるダンサーの活動を一括りにこう呼ぶ風潮がある。オドリ・土方巽の名付けようのないオドリが舞踏と名づけられた。

その後も死者を踊らせた。BUTOHは舞踏から影響を受けて変容を続けるダンサーの活動を一括りにこう呼ぶ風潮がある。オドリ・土方巽の名付けようのないオドリが舞踏と名づけられた。

その後も死者を踊らせた。BUTOHは舞踏から影響を受けて変容を続けるダンサーの活動を一括りにこう呼ぶ風潮がある。オドリ・土方巽の名付けようのないオドリが舞踏と名づけられた。

その後も死者を踊らせた。BUTOHは舞踏から影響を受けて変容を続けるダンサーの活動を一括りにこう呼ぶ風潮がある。オドリ・土方巽の名付けようのないオドリが舞踏と名づけられた。

その後も死者を踊らせた。BUTOHは舞踏から影響を受けて変容を続けるダンサーの活動を一括りにこう呼ぶ風潮がある。オドリ・土方巽の名付けようのないオドリが舞踏と名づけられた。

シンポジウム&パフォーマンス 『舞踏という何か』

日本から発し世界中に広まった舞踏は、今日各地に根を下ろしながら多様な発展を遂げています。2020年現在の舞踏の姿は、どのように捉えることができるでしょうか？この身体芸術は、いかにアーカイヴできるのでしょうか？2017年から3年間にわたり国内外で実施したアンケート調査の成果と課題を報告し、舞踏の未来とアーカイヴの可能性を展望します。

Program 2020年2月11日[火祝] 13:00~15:45(12:30開場)

アンケート調査結果を手懸かりに、いまだ輪郭の不確かな“舞踏”に迫る試み。
パフォーマンスとシンポジウムの間をシームレスに行き来しながら「舞踏という何か」を考察する。

パフォーマンス

パフォーマー

向 雲太郎

調査報告

報告者

松岡 大(NPO法人ダンスアーカイヴ構想理事)

石山星亜良

シンポジウム

パネリスト

秦 宜子(テルプシコール)

立石和浩(東京芸術劇場)

パフォーマー

向 雲太郎

向 雲太郎 | むかいもたらう

2014年、舞踏家集団“デュ社”を旗揚げ。2013年~16年、セゾン文化財団 シニアフェローシップ。18年より拠点を関西に移転。舞踏とは何か?と問いながら、面白いということにこだわり作品を創り続けている。また日本国内はもとより世界各地でも身体への様々なアプローチを試みるワークショップを開催している。



秦 宜子 | はたよしこ

70年代前半、舞踏に出会う。1981年、舞踏家・大森政秀とともに東京都中野区にスタジオ「テルプシコール」を設立。以来39年間、舞踏や実験演劇の劇場兼稽古場として、数々のアーティストの活動を支えてきた。テルプシコールの名は、舞踊評論家の故・市川雅より。85年より「舞踏新人シリーズ」を企画、今日まで継続している。

立石和浩 | たていしかずひろ

1984年、バルコ入社。バルコ劇場、バルコスペースパート3で蜷川幸雄、如月小春、川村毅、鉛屋法水などの舞台を担当。89年にマガジンハウスに入社し『BRUTUS』『クロワッサン』などの編集に携わる。一方でトヨタコレオグラフィアアワード、横浜ダンスコレクションの審査にも協力。2018年より東京芸術劇場に勤務。主に舞踊、フェスティバル企画、海外招聘・共同制作を担当している。

Ticket

書籍付 1,500円(当日精算)

※ご来場の方には新刊『舞踏という何か』(定価1,500円)を進呈いたします。
※会場定員の都合により、先着50名で予約を締め切らせていただきます。

チケット取り扱い

Peatix

<https://somethingcalledbutoh.peatix.com/>



Access

千代田区立日比谷図書文化館 4階 スタジオプラス(小ホール)
100-0012 東京都千代田区日比谷公園1-4

東京メトロ 丸の内線・日比谷線「霞ヶ関駅」B2出口より徒歩約3分
都営地下鉄 三田線「内幸町駅」A7出口より徒歩約3分
東京メトロ 千代田線「霞ヶ関駅」C4出口より徒歩約3分
JR 新橋駅 日比谷口より 徒歩約10分

お問い合わせ

NPO法人ダンスアーカイヴ構想

E-Mail : info@dance-archive.net

Tel : 03-3582-9273

公式サイト : <http://www.dance-archive.net>

Facebook : @DanceArchiveNetwork

Twitter : @dance_archive

Instagram : @dancearchivenetwork

新刊

調査報告『舞踏という何か』

B5判フルカラー144頁。2017~19年の調査結果を図表を交えて解説、また2019年のアンケート回答を画像とあわせて完全掲載します。加えて、国外に拠点を置いて活動する舞踏家4名の寄稿、国内外で舞踏を見続けるリサーチャー2名の特別寄稿、現在活躍する第三世代の舞踏家7名のエッセイ「精神のリレー」を収録。定価1,500円+税。



conciencia amplio. Proponer descubrir qué hay en mí de eso en lo que

を通の字に帰る

に帰るの字に

に帰るの字に

に帰るの字に

に帰るの字に

に帰るの字に

に帰るの字に

に帰るの字に

に帰るの字に

に帰るの字に

に帰るの字に